

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Messard
Saigon

Có bán máy bãng (charpe) cho các quan, cai và phó tổng, Hội-đồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, - Giá rẻ.

Dia BÉKA

NĂM 1938

MƠI LẠI
KỶ HỨC NHƯ!

Hỏi CATALOGUE

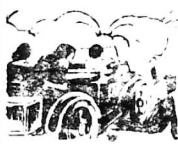
J. KELLER, 72 Rue MAC-MAHON
SAIGON.



Rượu DUBONNET

là rượu bổ và dưỡng lập sức lực lại

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYEN
Compagnie OPTORG - Saigon



Trong vùng đất Việt



Tai nạn xe hơi

Thủđầumặt. Cách này mấy hôm ở vườn cao su Xã-trạch (Thủđầumặt) đã đi ra một tai nạn xe hơi rất ghê gớm giết chết hết 2 người, 2 người nữa bị thương.

Nguyên nhân xảy ra trong số đó em l. cao su xe hơi chạy đi coi công việc làm vừa quanh co của thì không rõ sao nó lại xuống bô.

Trên xe có một người cưỡi li bị cây xóc từ bầu môn lên tới ngay đóm vô nhà thương không bao lâu thì chết. Người bắt hạnh thử thì là ông Hương-chủ, ở làng Long-kiền (Giadinh) tên Trần-vân-Yên, lên đó thăm người em, ngồi trên xe thì văng ra về cầu ngang ngực chết rồi.

Lúc xe rời xuống lại nhậm cái nhà ga cho nên có 2 vợ chồng người nọ đứng đợi xe lửa, bị xe nhào xuống cầu trúng người đàn ông gây hại một cánh và lết, da đầu. Nhà chửa-trách đã tới nơi làm biến bản và cho thân nhân những người bắt-hạnh đem thi thể về chôn rồi!

Ai tôi, ai phải

Mytho. Hồi 12 giờ rưỡi, trưa ngày 17 Avril, người ta có chờ một người đàn ông chừng 30 tuổi, kều là thị làm, ở làng Liên-cửu-Nghĩa (Mytho) đến nhà thương Mytho cho quan hương-y xử sấp.

Thị làm bị 2 vit chém trên đầu, một vit nhẹ, và một vit khá sâu.

Cứ theo lời thì làm khai thì chứng thì là khách Xiêu nghe lời người ta xúi, nên đuổi chi, há đuổi chi, mà đó đợc của chi khách ta lại thốn về rương khoa lại không cho chi lấy.

Ngày nói trên đây, khách Xiêu đi khỏi, thì Tam bên cạy rương và lấy đồ của chi ra. Rồi cho chi, Xiêu về gặp, nói dọa sách dao chém chi

namky

sau khi chém vợ 2 dao, khách Xiêu lại trở dao chém vào mình anh, may đợc có máu để gột.

Theo lời khách Xiêu thì như vậy!

Vợ Xiêu là thị Tam lúc sau này muốn làm gì tự ý, không hề đến chớng con. Anh ta có khuyến vợ nhiều lần, nhưng thị Tam coi như không.

Ngày nói trên đây, Xiêu rầy vợ rất nghiêm, thì Tam không kiên oai lại còn xách dao chém chớng. Xiêu giết dao và đương cớng gần cớ chém vợ lại.

Hiện nay thì Tam còn đương đương bệnh tại nhà thương Mytho, còn Xiêu thì bị giam.

COLLYRE VERT

du Docteur MOTAIS
contre les Collyrites
et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT
Nước xanh
vào Nam Kỳ
MOTAIS

專科 眼科
專治 眼疾
專治 眼疾
專治 眼疾

Grande Pharmacie de France
111, rue de Valenciennes
En vente dans toutes les pharmacies
numéro 0132

Nước chữa sốt rét
SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC
nên uống thuốc

QUINOFORME

Thuốc-đông, Thuốc-viên
Tuyệt vời

Chỉ cần học đọc một bảng ở trong các thuốc-đông Pháp-pháp

Được bán ở các hàng thuốc tây
LÀNG LACOUR, 17, Rue Flandre, PARIS

Hai tên cướp mới bị bắt

Bentre. Sau khi nghe hương-quản làng Trưng-da, chạy tới bầm rắng nhà của phó hương-quản Cứng bị ăn cướp kéo lên làm dữ đánh tãi-gia và đoạt một đôi vàng với hơn trăm ngoài đống bạc rồi bươm ém, quan chủ-quận liền mật sai chú cai (thor với vai anh lính lên tận làng trên đây để truy-tam hung - thú.

Đợt-dám mấy ngày, chú cai (thor cùng hai anh lính mới thộp có dạng tên Chiêu với Thị là bạn cớ đình-liều trong đám cướp nhà phó hương-quản Cứng. Từ tang bằng cớ mìn náo, song khi giáp mặt ai-gia thì ai-gia chỉ quên rằng 2 mạng này cớ đợc-lòa với bọn kia phó hương-quản Cứng còn nhớ mặt.

Chiêu và Thà kêu oan gắt gỏng nhưng theo lời ai-gia nói xin nên 2 tên trên đây phải theo hương-quản xuống sậu quan làm-án. Sau đó cả 2 đều bị đưa luôn vào khám chờ xét hỏi cho rành, pháp-luật sẽ đem chúng nó ra mà luận tội.

HÃY DÙNG THỦ SAVON

CAISO

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KY THỨ NHƯ: 1888
800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200 000 vé
mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHẤT	SÊ-RI THỨ NHAI
Từ số 000 000 đến 199 999 4.489 vé	Từ số 200 000 đến 399 999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 13 Avr 1938	Xổ tại Hanoi ngày 4 Mai 1938
1 vé trúng 4.000 \$	1 vé trúng 4.000 \$
50 - 1.000	50 - 1.000
100 - 100	100 - 100
400 - 50	400 - 50
4.000 - 10	4.000 - 10

SÊ-RI THỨ TƯ	SÊ-RI THỨ TƯ
Từ số 400 000 đến 599 999 4.489 vé	Từ số 600 000 đến 799 999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 17 Mai 1938	Xổ tại Hanoi ngày 17 Juin 1938
1 vé trúng 4.000 \$	1 vé trúng 4.000 \$
50 - 1.000	50 - 1.000
100 - 100	100 - 100
400 - 50	400 - 50
4.000 - 10	4.000 - 10

NĂM SỐ LỚN	1 vé trúng 100.000 \$
chung cho bốn sê-ri	1 - 30.000
Xổ tại HANOI	8 - 10.000
Ngày 18 Jui 1938	

Hỏi thầy các vé số trong bốn sê-ri đợc đã có trúng trong kỳ xổ các số nhỏ trước kia đợc ra, cũng đợc đợc cuộc xổ hùn 5-6 lần ấy.

Ngày 15 Avril 1888

DOCTEUR TA-TRUNG-QUÂN

Tốt nghiệp trường Đại-học các chứng bệnh răng và miệng tại Paris
Nguyên hương-y phụ tá ở Hotel Dieu
Mở phòng khám bệnh, chuyên trị các chứng đau răng, đau miệng
104 đại lộ Charner Saigon.

Rapid Progress

Trường chuyên-môn dạy nói tiếng Pháp cho người là hội
Số 260, Rue Richard - Saigon
(cần đường Verdun)

Pierre ROUSSEL
Huấn-ngang có lập riêng cho phái phụ-nữ

STANDARD NEON LIGHT

65 bis rue Lagrandiere
Téléphone: 20425 - SAIGON
Đang toàn đợc học kỳ. Các báo xuất
Đã làm (Ponard et Veau)
cho (Pharmacie de Mekong)

Mercredi 13-4-38 TIÊU-THUYẾT - số 817

大綱紅蓮寺

Hóa thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-Chánh-Sắt: Phật Thích

HỒI THƯ BẢY MƯƠI BẢY
Tặng 16 - phi, rồi sau loan kể đợc,
Theo gót đờ, mới thoát được lau-lung

Trịnh-thời cứ than dài
thở vắn và lát đầu mái hồi
lâu rồi mới nói rằng
Lòng người khó lường,
qua không muốn nói, vì sợ

đói ra em sanh nóng này,
mà qua lại cũng nóng này
thêm sỡn, mà lénh em thộp
nay thì ít hay đầu lòng chớ
đợc, chất em sẽ làm nhâm
mà sanh chuyện nói ra kẻo
lòng.

Trương-vân-Tường nói:
Thiệt Nhị-ca coi em không

ra gì rồi, em t eo Nhị - ca
vấn đợc nhiều năm, vào sanh
ra tử, làm nhiều việc to tát
hơn ai. Mà có bao giờ là em
không dân lòng - bện nhọc,
để vì tánh nóng này mà gây
ra chuyện rồi hay không?
Trợ g mấy ngày này, em
xem cái thân-khi của anh
sao khác hơn ngày thường
nhiều quá, nên tôi phải nghĩ
không biết Nhị - ca có cái
tâm sự gì, nên đi cớ phiếm
muôn nói Nhị-ca mà Nhị ca
chỉ cười-bánh-bột đi, không
chịu nói thì với tôi. Đến
nay bỗng nhiên lại sanh ra
cái việc lạ lùng như vậy nữa!
Nhị-ca cũng không chịu nói
thiệt cho tôi biết, thế có
phải là Nhị-ca coi tôi chẳng

phải là người rồi hay
không?
Trịnh - Thời liền vô năm
tây Trương-vân-Tường mà
nó rằng: - Em chớ nóng
này, qua đã nghĩ lại chín
chắn âm rồi, việc này không
nói cho em biết không đợc;
qua nhĩ ăn ăn vì lúc nọ
qua không nghe lời em, để
làm liều mà cười chi em
liều-Thị ách đợc về đây,
nên mới có cái việc hôm nay
em tường mà làm - Ngồi là
người là sao? Qua nĩ ra
đây thì em đừng sợ róng, vì
hai chi em Liễu-thị đã bị
lâm-Nghị là một tháng mới
người lòng thà, nó đã thông
đám hết cả hai rồi.

mà cớ bộ Trương-vân-Tường
đá giận rưng rồi, bên nĩ
tép rằng: - Em chớ có tức
gần làm chi, đầu cớ giận
cho tôi chết đi nữa cũng
chẳng ích gì. Em hãy dân
lòng xuống, để nghe qua
nói cho hết, rồi sẽ thương-
lương thú cớ, phải đôi-phó
cách nào?
Rồi đợc Trịnh-Thời bên đem
vực tội-tội mà mình đã gặp
hương-như vậy, thuật-giêch
trởng-vân - Lương nghe,
rồi nói tiếp thêm rằng: -qua
vẫn biết ba mươi đờ, thứ
gật bắt chánh như vậy,
thiệt không phải là đờ với
nhau cho đợc; ngặt vì binh
sanh qua có cái tánh tham
đám háo - sỡ, nên hề mỗi
kỳ thiệt cũng n'ư - người lờ
xóm vậy thôi. Một là vì tôi
biết nó là con gái của Liễu-
nhô - Khanh, nó chưa biết
trời là Trương-vân-Tường,
thì làm vợ chớng với nhau
cũng chẳng hại gì, nếu
trương lại mà nó biết đợc
rồi ách nó nhớ lại, cái cớ
giết cha, thì th' nào vô
chớng cũng hóa ra cớu đợc
học sẽ bị nó ám hại cái
tánh-mệnh của mình rồi mà
hãy cớ bị người ta mắng
chưởi, còn như nó vì vì
trình mà quên phớt cái phụ
cứu đi, thì những đờ-bà
mà cái thiên-tiên lương bạc
như vậy; thì cớ thế nào mà
tôi nhận nó làm vợ cho
đợc. (Ồn Ồn)

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5400

Chương vi giáo sư và viên quan Annam nếu thuê nhận giùm gói cho bốn-quán, những số bạc mua báo ấy thì bốn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

DƯƠNG-ĐƯƠNG PELLERIN
Số 93, RUE PELLERIN SAIGON

Có phòng cho bệnh nhơn ở rất rộng rãi.
Có nhà mổ, nhà sanh và chiếu điện.
Có nhiều nhà chuyên môn các thứ bệnh.

SÁNG 8 H. TỚI 11 H.
KHAN BINH CHIỀU 3 H. TỚI 6 H.

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
AI muốn có người hỏi chế, thất, v.v.
các toa thuốc các các quan Đốc-Lợi?

VỀ XEM QUÍ VI ĐẾN TÀI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Mọi thứ có ở ông **PHẠM-HỮU-HANH** ở phố Hàng Bào
chủ sự, lấy được quý vị một cách mau-mẻ và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lục Tỉnh gửi thư đến mua thuốc, thu bằng tiền gửi ngân hàng, gửi theo tin tức mua, gửi tin không tin? Xin gửi phí.

CLINIQUE MÉDICALE
Số đường Meyer số Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Cochin)
Téléphone n^o 288

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-assistant en dermatologie et à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-Vénéréologie créée par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique

Có phòng xử lý bệnh ghê rở và phòng thương bệnh mới mà êm tính.
Có nơi để thử máu, đái, nước tiểu, nước đờ, xét vi-tuồng bằng kính hiển vi... Có chỗ riêng để nội chẩn (radio-diagnostic) và chữa hình bằng quang tuyến (radio-radiation), sodas courtoisies...

Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đờ-bà, bệnh đau các đau xương, bệnh hoại-tử kinh-sinh.

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM 1865
BA ĐÔI OEU ĐUNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY



CHUYÊN NGÂN ĐỘI TRÔNG.
Kinh lýng chỉ MỘNG-NGUYỆT
của có TAM-SUY (Ets. B. Landry)

Bà năm năm phiêu bạt rày đây mai đó nung đúc cho lòng cương quyết cứu Hoa càng thêm nhiều đức tánh tốt đẹp, năm năm đức đã thay thì cả tánh nết, đã chọn lập cư kiếp thiếu niên đầy hy-vọng, Hoa ngày nay không phải như thuở năm năm về trước, vì trước kia chàng là một người hào phóng giàu tình cảm, thế nên đã đi có vợ là Suyễn và hai con nhưng không thể ràng buộc được bước đường liên-mạn của chàng.

Sớm chiều Hoa là một bạn thân yếu triệu mến của xóm bình-khang, một thân chủ trung-thành của các hiệu thuốc phong tình.

Chàng không muốn bỏ việc tri nam-nhi với bốn kấm vách của gia đình, chầy giờ ra đi, đi theo ý muốn nơi chốn xa xăm để đào tạo cho tinh thần, để học hỏi và bước lung chèo khắp một khách lang chèo.

Chàng đi mà không hẹn ngày trở lại sum hiệp với vợ con, chàng đành chống nghị đến giờ đình đăm đăm.

Hoa đi để cho Suyễn lãnh phần trách nhiệm rất nặng nề là phải lo nuôi dưỡng hai con cho khỏi phụ lòng chàng trong khi vắng mặt, cho trọn hồn phận làm mẹ đối với con chỉ năng quyết định không để cho con ngày sau phải ối và như ngày hôm nay đã gặp biết bao cảnh khê khe của những người có quyền thế hùng hiệp, họ coi kẻ dưới như một tay sai của họ suốt liền ra mượn, họ đánh quên mất cả nhân đạo, không biết rõ nghĩa đồng bào phải giúp đỡ cho, nhau lại vậy xé lẫn nhau, kẻ ý mạnh hiệp yếu người lớn hiệp nhỏ, không coi luật pháp là đầu, miệng là được quyền cao trước trong thì họ muốn cách nào cũng phải tùy thế ấy.

Vì muốn nuôi dưỡng hai con, nên Suyễn phải bậm gan thêm rượu hạ mình một cách khiêm oung chịu lấy theo những lời cay nghiệt ấy hầu có kiếm số lương về nuôi con cho qua ngày, nắng cũng chán Mệt không

đều tôi lệ ấy thường phó phận cho các bạn cùng chung sống luôn không khi nào ngơi, chẳng hiểu rồi đây nó có xảy ra cho nàng không, thế là cũng đành theo số phận coi cuộc đời đời đập đến đầu cho rỏ.

Trong năm năm theo tiếng gọi của ái-tình, Hoa đã từng gặp nhiều cảnh ngộ, lệ khê khê, làm cho làm lòng cương-quyết của Hoa càng ngày càng chán nản bước phiêu linh.

Rồi chàng tình trở về để hiệp mặt cùng vợ con, cho Suyễn khỏi nhọc lòng chờ đợi.

Từ đây Hoa rất chán nản thế tình, trước kia chàng là một vị công-tử dùng mực ăn xôi bao nhiêu, thì nay lại là một người măt cá nòng-lực, ừ oái voi tình yếu, không màng đến chữ hư danh.

Một đêm trăng thanh tỏ rạng Hoa thường nhớ ghé ngời thuật lại bước phiêu linh cho Suyễn nghe đầu cho Suyễn có sự tuýt không muốn nghe những điều như nhớp của Hoa đã bước qua, nhưng rồi Hoa cứ nói, cứ nhắc nhở, chớng bảo đó là một khoa học «Đại khâm» mà không cần biết lời.

Văn ngữ từ đây Hoa và Suyễn sẽ được hưởng cảnh lạc thú êm ấm trong êm ngoài âm cho đến lúc rừ nhau vào chỉ niết bán, cớ để đầu một đêm mưa, một đêm mà trên cao sấm chớp búa giáng sắp đem cời trời (thanh tịnh vào chốn thâm u mưa gió; Suyễn đi làm về với tâm thần uể oải vì cực nhọc suốt ngày lại gặp Liên theo đưa đón, chàng rút vào tại Suyễn những lời ngọt dịu thâm trầm mà chàng thường trau chuốt để mê hoặc các bạn gái nhẹ lòng yếu tình.

Liên theo Suyễn đi làm lấy cái thương cái mến, chàng không để rằng nó rất hại cho đời Suyễn, vì chẳng hiểu lại đầu xuôi khiến ma Hoa vừa đi đến thì Liên cũng tách ra, thế là Liên nghĩ về đã ngoại tình.

Ồ! Đầu cho Suyễn có cô gái, có quyền rừ Liên đến đầu mà không thể đánh

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữn hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n^o 61

Dây thép: CREDITANA-SAIGON
Dây thép nổi: SAIGON - 21 826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bé tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý trư mỗi năm, số tháng tính một lần và nhập về vốn mà sách lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chớng và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Hai Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chủ bảo chớng.

Công-ty cũng nhận lãnh gửi cho bạn hàng và linh tiền lời những về quốc-trái và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Hơn-bội có mua bên Pháp hộp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng sắt mạ kẽm, để cho bé tánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi cách tức mượn hộp Tiết kiệm ấy.

(Vở công chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của hội: LẠC VÀ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN: Chủ tịch hội trưởng: HUỖNH BÌNH-KHIÊM, (suy nghĩ đã từ lúc). Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRACH, (được bầu cử nhiều theo điều 24 trong điều lệ). Hội viên: Dr. BAILLE de LANGIBAUDIERE. • M. Denis LÉ PHAT-AN • M. LƯU-VĂN-LANG, • D. NGUYỄN VĂN-THINH, • D. TRẦN-VĂN-BÓN, • M. TRẦN-NHƯ-LÂN, • M. TRỊNH-BÌNH-THẢO, • NGUYỄN-THANH-THIỆM	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUAN LÝ: Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI, Quản lý kế toán: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN, Hội viên: M. BUI QUANG-CHI, M. BẢNG-VĂN-DÂN, M. Alexis THAI V LÂN Tổng-tài: M. Paul LÉ-VĂN-GÔNG
--	--

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y bần quốc-tri và
Médicin libre

GIỜ CỎI MẠCH:
Sớm mai, từ 7 h. à 10 h.
Chiều... từ 15 h. à 18 h.
30, Route provinciale 15 (cửa ga xe lửa) GIADINH

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kê nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
Số 3 đường Lucein Lucouinns
CHODU SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất sinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thè màu và các vật dụng đồ ở Pháp-quốc lại.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư báo bản giá mới cho biết sẽ gửi chi.

VỎ RA THONG THÁ
Phụ-tháp ở Lào (Address Hô-nô-nhông) Hông ở đường L. Lacourière... Chodul MASCARON - SAIGON gửi trại lính tập Ô-ma

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-công thương », là người chưa từng đọc báo

KUẬN 1988

Cho quý Bà, quý Ông, quý Ông

Trường xe hơi

33 - 35 701 (L'Esprit) Saigon - (L'Esprit) 23 428 - SAIGON

Và M. Trjnh-hưng-Nguyễn chủ trương, tổ chức những cuộc đi chơi đi xem thắng cảnh trong xứ và những xe lớn cần.

Nam-ky - Truong-ky - H1-kh - Cao - miên - Leo - Niem
Cray-que - Nari-ban - Vin-luong quia-đao - Ma-la
Pabli-Tai - Camia, An-do oa An-chiu

Có thể trường-lưu-lưu ở các công, ty hàng-hải được gia đặc biệt cho quý khách.



Vì voi tôi đau yếu quá
Không biết tôi phải làm sao
bây giờ?

Thật này chỉ dùng VITAMINE B.

Vì voi tôi thường hay đau
chư thể lắm. Mọi việc
không ra gì cũng đã
lầm cho nó
giải rồi.

Điêu bác nó nên dùng
QUAKER OATS mỗi ngày.
Chai VITAMINE B.
Liam cho người
đưa bà đổi cả
lương chất.

Thần nhữ các chứng bệnh nặng nề: VITAMINE B. mà
bắt đầu, chẳng đặng để lành, bởi vì chúng có nó thì con
người hay sinh nhiều chứng bệnh như: giã dục, bỏ
nấu, ăn mất ngon. QUAKER OATS có nhiều chất B. VITAMINE B.
Bớt thể nó là vật rất cần thiết cho mỗi người.

QUAKER OATS
Give you the Vitality to Enjoy Life!

BIỆT BÁO NÈ

La Providence et Industrielle du Nord
ONG ROY-LANDRY
Lâm Đại lý 17, Place de Thèure, 17 - SAIGON

Mạng Báo kẻ này chuyên te báo-kẻ cho những xe-
hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Chelsea hoặc ở trong Lục-thập mà
chịu bảo-kẻ với hàng này, nếu gặp lúc rớt rơ hư
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất
mau lợi vô cùng. Xin anh em lưu-ý.

Pulmocid là thứ thuốc trị ho lao
rất công hiệu

PULMOCID A 1 \$50
PULMOCID B 2 \$00

Có bán tại các nhà thuốc Tây

HÀi tại Grande Pharmacie de France, Rue Coligny
Nº 109-1113 một tấm chương trình Pulmocid có nơi rơ
chứng tình hu

Sở lúa gạo Đông - pháp

NĂM 1937-1938
Truyện ba

CÁCH THẢO NƯỚC CHO BAO ĐẤT RUỘNG

Trong tờ châu-tri tháng
rồi chúng tôi đã bàn về việc
dầu thủy nhập điều là một
vấn-đề cần thiết cho nghề
ruộng ương. Nhưng nếu
nói đến việc đem nước vô
mà không bàn đến việc
thảo nước ra là một cái
khuyết điểm vậy là vì hai
công việc bao giờ cũng
tương đối dành liêu nhau
một nơi, nào có thể thiếu
nước thì cũng có thể dư
được vậy, mà chỉ có hai lẽ
là tiêu hay dư nước mà
thời, cái do tùy theo sự
phong-vũ, nếu ít mưa thì
mưa mang bị khô hạn, còn
như mưa nhiều thì lại bị
ngập.

Kỳ này chúng tôi xin bàn
qua vấn - đề thảo nước
dư ở ruộng cách nào cho
được mau chóng và phương
pháp nào trư tuyệt nạn
nước ở trong các chỗ trũng
(lũng, vũng).

Cũng như việc dầu thủy,
chúng tôi xin thưa ra các
đồng diễn trên ngàn mẫu
vì đó là việc đại sự, cần
phải có kỹ-lục kiến-trúc
đặc-biệt, làm khi lại phải
khó khăn mới có thể giải
quyết được. Phần sự của
chúng tôi làm nên, chẳng
qua là trong vòng thực hành
cho tiêu nông-gia mà thôi.

Kinh mương. - Về việc
thảo nước ruộng, kinh
mương là một việc cần thiết
Số kinh, nít, tít, lối đặc ðẽ
nhiều sẽ tùy theo số ruộng
đất cần phải thảo nước.

Trừ ra các mương rãnh
nhỏ xẽ ngang vô trong đầm
ruộng chung thì chia ra
làm hai thứ kinh: kinh cái
và kinh con.

Kinh cái thì ăn thông với
sông rạch.
Kinh con thì với kinh cái
Không thể bài giải ra đây
cả một chương-trình về công
việc đào kinh xẽ rãnh, vì
chúng tôi chỉ trích một
niêm lệ đại khái bao giờ
cũng phải theo là đào kinh
thì luôn luôn phải thấp hơn
mặt ruộng, chỗ vũng sâu
và bao giờ cũng phải cho
nó ăn thông ra sông rạch
cũng như kinh con ăn
thông ra kinh cái vậy. Bây
giờ kinh thì luôn luôn phải
nghe nghiêng dốc từ trên ngọn
ra tới ngoài và cho tiện bề
nước chảy.

Công. - Vàm kinh cái
hay là kinh con bao giờ
cũng phải có bưng để cạnh
giữ nước ra vô cho đủ dùng.
Cái bưng đó thường khi
làm bằng ống.

Chung tôi nói đây không
phải công đặc bằng xi măng
xây gạch mà giá mà lại là
những ống bằng cây gờ rỏ
tiền, ai cũng có thể làm
được.

Chúng tôi chia ra làm hai
thứ công:

1. - Công bưng kinh cái
2. - Công bưng kinh con
Công bưng kinh cái là
một cái ống hình vuông-
vuông, rộng bằng vồng tam,
hình-nhơn nó lớn hay nhỏ
tùy theo số ruộng để thảo
nước (rãnh hay ít) Chúng
tôi xét nghĩ cứ trong 100
mẫu ruộng nên để một cái
công vuông-vuông chừng sau
tác tay cũng đủ thảo nước
ra một cách hoàn bị được.

Mượn cho những làm
vàng của cái công được
đình nhại với nhau, người
ta lại dùng vàng nhỏ rộng
hưng 0m10 và 0m03 bề
lấy để đóng thành khuôn
bao chốt nó lại. Cứ cách
nhau một vài ngàn chừng
một thước hoặc 1m50 lại
đóng một cái khuôn như
thế thì cái công sẽ được
chắc-chắn lắm.

Đọc theo kết vãng rập lại,
người ta còn dùng vàng
mỏng để chừng 0m03 bề
ngang và 0m01 bề dày để
đóng lắp lại, như vậy cái
bông sẽ được kín đáo và
nước không thể chảy ra
ngoài được. Hai đầu cái
công thì chốt xẽ và một
bên có nắp dầy lại. Nắp
cũng thường làm bằng cây
trà vò dầu máy cây trụ A
B và CD trong hình vẽ,
đóng xiêng heo miệng công
bằng một con ốc sắt nhỏ
hễ mà nó có thể để lên đây
lại được.

Muốn khép miệng công
lại cho kỹ thì chỉ nên dùng
bao bố gắn vào mỗi bên,
ngay chỗ nắp công và miệng
công chạm nhau. Những
cách dự phòng này không
thể công dụng được mấy,
nhất là đối với những cái
công to tác hơn. Theo
trường hợp này, người ta
phải dùng đến cái bưng đại
ý để giữ nước nắp công ở
hai đầu. Tầm bưng làm
bằng cây để trong một cái
thùng, có thể kéo lên hạ
 xuống để chặn ngang cái
công, ngay chừa giữa bờ
mẫu. Trên đầu cái thùng
này, liền với mặt bờ, có nắp
đậy lại để khỏi bị mất rớt
lọt vào.

Muốn giữ gìn cho nước
không xối thành mất theo
hồng công liền bề người ta
lại đóng một cái niền cây ở
chân giữa của cái công ở
bên hợp dựng tấm bưng.
Cái niền cây này rất có ích,
nó giữ cái công lại được
chắc-chắn. Công vì lẽ đó
mà hai bên hông của cái
công đều có đóng cứ rớt kỹ
còn bề dưới của cái công
cũng có đóng cứ để ngừa
khi đất lũng xuống, Cây cư
bằng trám, bằng cây có
huyền là bằng tre đóng sáu
hướng sát một dải công
lực

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ HUY CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.
Thứ sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

DOCTEUR QUAN

ANCIEN INTER-LEÇURAT de l'Hôpital Foch de Paris
ANCIEN CHEF de l'INSTITUT de DERMOPUNCTURA
de Bar-le-Duc (France)

CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CẦU (Acupuncture)

Trị đờ các chứng bệnh - Chẩn trị phong tê liệt mỗi năm 1000
vô đương hiệu nghiệm (Chẩn, bệnh trúng gió). Các bệnh khác
của bệnh và thần kinh, cơ thể yếu, và thể lực yếu, thể lực yếu, các
bệnh tiểu thần kinh.

213 Catinat (Số 101 đường Fochier) ở phố
Thượng-hải, ngay trên sân golf.
Khóa bình thường 8 giờ 15 giờ tới 8 giờ 17 giờ
Giờ nghỉ: 9 giờ 21 giờ

DOCTEUR NG. TẤN-ĐỒM

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy điện trị rối phổi

Saigon: 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone: 20.637

GIỜ CŨNG MẠCH:
SỐM MỖI 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

CÓ BAN TÀI NHA IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier
của ông
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN ENCHÉVÉRISSÉ DU CADRE LÉGAL

Giá mỗi cuốn 2 \$0

